



# AirBeat UltraSlim

## True Wireless Bluetooth Headset

### User Manual

Kullanım Kılavuzu / Gebrauchsanweisung / Manuel D'instruction /  
Manual del Usuario / инструкция по эксплуатации /  
ръководство за употреба / εγχειρίδιο χρήστη / دليل التعل يمات

**Thank you for choosing ttec.**

ttec'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Danke, dass Sie sich für ttec entschieden haben.

Merci d'avoir choisi ttec.

Gracias por elegir ttec.

Спасибо, что выбрали ttec.

Благодарим ви, че избрахте ttec.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ttec.

شكرا لك على اختيار .ttec

---

## **OUR STORY**

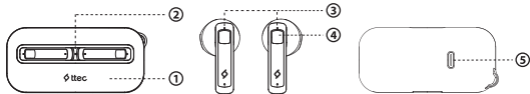
*Born in 1995 in Istanbul, ttec is a global technology brand offering a wide range of well-designed, quality and innovative products at affordable prices with outstanding customer service to beautify people's lives.*

*ttec meets with its customers in 22.000+ stores in 20+ countries. The number of ttec products reached their customers worldwide exceeds 100 million.*



## Discover

Keşfet/Entdecken Sie/Découvrez/Descubrir/исследовать/Откройте/Ανακαλύψτε/اكتشف



① **Charging Box/Şarj Kutusu/Ladestation/Boîtier de Chargement/Caja de Carga/Коробка для зарядки/Кутія за зареждане/Κουτί φόρτισης/صندوق الشحن**

② **LED Battery Indicator/LED Pil Göstergesi/LED-Batterieanzeige/Indicateur LED de Charge de la Batterie/Indicador de Bateria LED/Светодиодный индикатор заряда батареи/LED индикатор на батерията/Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας LED/ مؤشر LED للبطارية**

③ **LED Indicator/LED Gösterge/LED-Anzeige/Indicateur LED/Indicador LED/Светодиодный индикатор/LED индикатор/Ενδεικτική λυχνία LED/ LED مؤشر**

④ **Touch Sensor Area/Dokunmatik Sensör/Berührungssensorbereich/Zone du Capteur Tactile/Toque el área del Sensor/Область сенсорного датчика/Зона за сензорно докосване/Περιοχή αισθητήρα αφής/منطقة مستشعر Touch**

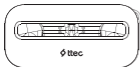
## Discover

Keşfet/Entdecken Sie/Découvrez/Descubrir/исследовать/Откройте/Ανακαλύψτε/اكتشف

⑤ USB-C Input/USB-C Şarj Giriş/USB-C-Eingang/Entrée USB-C/Entrada USB-C/Вход USB-C/  
USB-C вход/Είσοδος USB-C/مدخل USB-C

## In The Box

Paket İçeriği/In der Box/Dans la boîte/Dans la boîte/Что в коробке/В кутията/  
Στη Συσκευασία/في العبوة

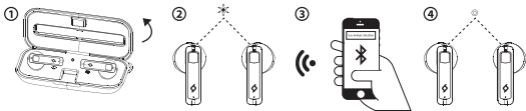


## How to Use

Kullanım/Wie Man Benutzt /Comment Utiliser/Modo de Uso/Как использовать/  
Как да използвате/Πώς να χρησιμοποιήσετε/كيفية استخدام

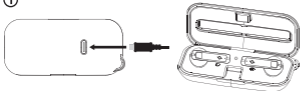
### Pairing

Eşleştirme/Pairung/Raccordement/Emparejamiento/Сопряжение/Сдвояване/Σύζευξη/الاقتران



**Charging the Charging Box/Şarj Kutusunun Şarj Edilmesi/Aufladen der Ladebox/Chargement du Boîtier de Chargement/ Carga de la Caja de Carga/Зарядка зарядного устройства/Зареждане на кутията за зареждане/Φόρτιση του κουτιού φόρτισης/ شحن صندوق الشحن**

①



②



● 0%-99%



● 100%

**Charging the Earbuds/Kulaklıkların Şarj Edilmesi/Aufladen der Ohrhörer/Chargement des Oreillettes/Carga de los Auriculares/Зарядка наушников/Зареждане на наушниците/Φόρτιση των ακουστικών/ شحن سماعات الأذن**

①



②



● 0%-99%



● 100%



**Before the first use, make sure that earbuds are placed in the charging box and charge with a USB-C cable.**

İlk kullanımdan önce kulaklıkların şarj kutusunda olduğundan emin olun ve USB-C kablo ile şarj edin.

Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass sich die Ohrhörer im Ladeetui befinden und laden Sie sie mit dem USB-C Kabel auf.

Avant la première utilisation, assurez-vous que les écouteurs sont placés dans le boîtier de chargement et chargez avec un câble USB-C.

Antes del primer uso, asegúrese de que los auriculares estén colocados en la caja de carga y cargue con un cable USB-C.

Перед первым использованием убедитесь, что наушники находятся в коробке для зарядки, и зарядите с помощью USB-Скабеля.

Преди първата употреба се уверете, че слушалките са поставени в кутията за зареждане и свържете с USB-C кабел за зареждане.

Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι τοποθετημένα στο κουτί φόρτισης και φορτίστε με ένα καλώδιο USB-C.

قبل الاستخدام الأول، تأكد من وضع سماعات الأذن في صندوق الشحن، وأن صندوق الشحن مغلق ثم اشحنها باستخدام كابل USB-C.



**MonoSmart technology lets both earbuds to be used independently.**

MonoSmart teknolojisi ile her iki kulaklık da tek olarak kullanılabilir.

Mit der MonoSmart-Technologie können beide Ohrhörer unabhängig voneinander verwendet werden.

La technologie MonoSmart permet aux deux oreillettes d'être utilisées indépendamment.

La tecnologia MonoSmart permite que ambos auriculares se utilicen de forma independiente.

Благодаря технологии MonoSmart наушники-капельки могут работать независимо друг от друга.

Технологията MonoSmart позволява двете слушали да бъдат използвани поотделно.

Η τεχνολογία MonoSmart επιτρέπει και στα δύο ακουστικά να χρησιμοποιούνται ανεξάρτητα.

تتيح تقنية MonoSmart استخدام سماعات الأذن الاثنتين بشكل مستقل عن بعضهما البعض.





**Earbuds turn on automatically when taken out of the charging box, turn off when placed back inside.**

Kulaklıklar kutudan çıkarıldığında otomatik olarak açılır, kutuya geri konulduğunda kapanır.

Die Kopfhörer schalten sich automatisch ein, wenn sie aus der Ladebox genommen werden, und schalten sich aus, wenn sie wieder hineingelegt werden.

Les écouteurs s'allument automatiquement lorsqu'ils sont retirés de la boîte de chargement, s'éteignent lorsqu'ils sont remis à l'intérieur.

Los auriculares se encienden automáticamente cuando se sacan de la caja de carga, se apagan cuando se vuelven a colocar en el interior.

Наушники автоматически включаются, если их достать из зарядного чехла, и выключаются, если их туда поместить.

Слушалките се включват автоматично, когато се извадят от кутията за зареждане, изключват се, когато се поставят обратно вътре.

Τα ακουστικά ενεργοποιούνται αυτόματα όταν αφαιρούνται από το κουτί φόρτισης, απενεργοποιούνται όταν τοποθετούνται πίσω.

يتم تلقائيًا تشغيل سماعات الأذن عند إخراجها من صندوق الشحن، وإيقاف تشغيلها عند وضعها فيه مرة أخرى.



**Earbuds will auto-connect with the last device after turned on.**

Kulaklıklar açıldığında otomatik olarak son bağlı olduğu cihaza bağlanır.

Die Kopfhörer werden nach dem Einschalten automatisch mit dem letzten Gerät verbunden.

Une fois allumés, les écouteurs se connectent automatiquement au dernier appareil utilisé.

Los auriculares se conectarán automáticamente con el último dispositivo después de encenderse.

Наушники автоматически подключатся к последнему устройству после включения.




Слушалките ще се свържат автоматично с последното запомнено устройство след като ги включите.

Τα ακουστικά θα συνδεθούν αυτόματα με την τελευταία συσκευή μετά την ενεργοποίηση.

ستتصل سماعات الأذن تلقائيًا بأخر جهاز بعد تشغيلها.




## Control Buttons

Kontrol Tuşları/Bedienknöpfe/Boutons de Contrôle/Botones de Control/  
Кнопки управления/Бутони за управление/Κουμπιά Ελέγχου/أزرار التحكم

|   |   |   |
|---|---|---|
|                                     |                                        |   |
| <p><b>On</b><br/>Açma<br/>Einschalten<br/>Marche<br/>Encendido<br/>Включение<br/>Вкл<br/>Ενεργοποίηση<br/>تشغيل</p> | <p><b>Off</b><br/>Karama<br/>Ausschalten<br/>Arrêt<br/>Aragado<br/>Выключение<br/>Изкл<br/>Απενεργοποίηση<br/>ایقاف</p> | <p><b>Answer/End Call</b><br/>Arama Cevaplama/Sonlandırma<br/>Anruf Annehmen/Beenden<br/>Répondre/Mettre fin à l'appel<br/>Responder/Finalizar llamada<br/>Ответить/Завершить вызов<br/>Приемане и отказване на повикване<br/>Απάντηση-Τερματισμός κλήσηςü<br/>الرد /إنهاء المكالمة</p> |


## Control Buttons

Kontrol Tuşları/Bedienknöpfe/Boutons de Contrôle/Botones de Control/  
Кнопки управления/Бутони за управление/Κουμπιά Ελέγχου/أزرار التحكم

|   |   |  |
|---|---|--|
|    |    |   |
| <p><b>Play/Pause</b><br/>Oynatma/Durdurma<br/>Wiedergabe/Pause<br/>Lecture/Pause<br/>Reproducir/Pausar<br/>Воспроизведение/Пауза<br/>Пусни/Пауза<br/>Αναπαραγωγή/Παύση<br/>التشغيل / الإيقاف المؤقت</p> | <p><b>Volume Control</b><br/>Ses Kontrol<br/>Lautstärkeregelung<br/>Contrôle du Volume<br/>Control del Volumen<br/>Регулировка громкости<br/>Контрол на силата на звука<br/>Ρύθμιση έντασης<br/>التحكم في مستوى الصوت</p> | <p><b>Next/Previous</b><br/>Sonraki/Önceki<br/>Nächster/Vorheriger<br/>Suivant/Précédent<br/>Siguiente/Anterior<br/>Следующий/Предыдущий<br/>Следваща/Предишна<br/>Επόμενο/Προηγούμενο<br/>التالي / السابق</p> |

## Control Buttons

Kontrol Tuşları/Bedienknöpfe/Boutons de Contrôle/Botones de Control/  
Кнопки управления/Бутони за управление/Κουμπιά Ελέγχου/أزرار التحكم







|  |   |
|--|---|
|   |    |
| <p><b>Reject Call</b><br/>Arama Reddetme<br/>Anruf Ablehnen<br/>Rejeter l'appel<br/>Rechazar llamada<br/>Отклонить вызов<br/>Откажи повикване<br/>Απόρριψη κλήσης<br/>رفض المكالمة</p> | <p><b>Voice Assistant</b><br/>Sesli Asistan<br/>Sprachassistent<br/>Assistant Voix<br/>Asistente de Voz<br/>Голосовой помощник<br/>Гласов асистент<br/>Βοηθός φωνής<br/>مساعد صوت</p> |

## Specifications

Özellikler/Spesifikation/Caractéristiques/Especificaciones/Технические характеристики/  
Характеристики/Προδιαγραφές/المواصفات




### Earbud

Kulaklık/Kopfhörer/Écouteurs/Auricular/  
Наушники/Слушалки/Ακουστικά/سماعة الأذن

|  |                    |                |
|--|--------------------|----------------|
|  | Bluetooth Version  | v5.0           |
|  | Battery Life       | ~ 5 hours      |
|  | Dimensions         | 3.2*1.7*1.5 cm |
|  | Weight             | 2.8 gr         |
|  | Operating Distance | ~ 10 meters    |
|  | Charging Time      | ~ 1 hour       |

### Charging Box

Şarj Kutusu/Ladestation/Boîtier de Chargement/  
Caja de Carga/Коробка для зарядки/  
Кутия за зареждане/Κουτί φόρτισης/صندوق الشحن

|   |                    |                |
|---|--------------------|----------------|
|  | Extra Battery Life | ~ 25 hours     |
|  | Dimensions         | 7.8*3.7*1.7 cm |
|  | Weight             | 29.63 gr       |

## How to Reset

Nasıl Sıfırlanır/Wie Zurückgesetzt Wird/Comment Réinitialiser/Cómo Reiniciar/  
Как сбросить/Как да нулирате/Πώς να επαναφέρετε/طريقة إعادة التعيين

<https://guide.hellottec.com/airbeat-ultraslim.pdf>



**ATTENTION/DİKKAT/ACHTUNG/ATTENTION/ATENCIÓN/ВНИМАНИЕ/  
ВНИМАНИЕ/ΠΡΟΣΟΧΗ/تحذيرات**



**Do not expose to liquids.**

Sıvı ile temas ettirmeyin.

Nicht mit Flüssigkeiten in Berührung bringen

Ne pas exposer aux liquides.

No exponer a líquidos.

Не подвергайте воздействию жидкостей.

Не излагайте на течности.

Μην εκθέτετε σε υγρά.

لا تعرضها للسوائل.



**Avoid extreme temperatures.**

Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun.

Vermeiden Sie extreme Temperaturen.

Éviter les températures extrêmes.

Evite las temperaturas extremas.

Избегайте экстремальных температур.

Не излагайте на екстремни температури.

Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες.

تجنب درجات الحرارة القصوى.



**Avoid dropping.**

Düşürmekten kaçının.

Nicht fallen lassen.

Éviter de laisser tomber.

Evite las caídas.

Избегайте падения.

Избягвайте изпускания.

Αποφύγετε την πτώση.

تجنب إسقاطها



**Do not disassemble.**

Parçalarına ayırmayın.

Nicht zerlegen.

Ne pas démonter.

No desarmar.

Не разбирайте.

Не разглобявайте.

Μην αποσυναρμολογείτε.

لا تفكها.





**This product complies with the radio interference requirements of the European Union.**

Bu ürün, Avrupa Birliğinin radyo parazit gereksinimlerine uygundur.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft an Funkstörungen.

Ce produit est conforme aux exigences de la Communauté européenne en matière d'interférence radio.

Este producto cumple con los requisitos de interferencia de radio de la Unión Europea.

Данное изделие соответствует требованиям по радиопомехам Европейского сообщества.

Този продукт отговаря на изискванията за радиосмущения на Европейската общност.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ραδιοπαρεμβολής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

يتوافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية لجميع التوجيهات الأوروبية بخصوص معدات الاتصالات التلفزيونية والرادوية



**This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment.**

**For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.**

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur.

Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse en una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de limpieza o la tienda donde compró este producto.

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Для замены товара ненадлежащего качества требуется предоставить кассовый чек.

Този знак означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да бъде изхвърлен или предоставен на обозначено за рециклиране място. Правилното изхвърляне и рециклиране спомага за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация, относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт, се свържете с местната община, службата за събиране на сметта или магазина, от където сте закупили продукта.

За повече информация относно продукта можете да посетите адрес:

[www.hellottec.com/cedeclarationsbg.zip](http://www.hellottec.com/cedeclarationsbg.zip)

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج وأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

## Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

- Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
- Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
- Cihazınızın kullanım ömrü 3 yıldır.
- Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

### İthalatçı/Üretici Firma

Unvan: TESAN İletişim AŞ

Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak

No: 17 34196 Bahçelievler / İstanbul

Telefon: 0850 222 8832

### Uygunluk Beyanı

Uygunluk beyanına aşağıdaki linkten ulaşabilirsiniz.

<https://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani/AirBeatUltraSlim.pdf>

## GARANTİ BELGESİ

**Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.**

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden isteme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.

Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi

durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile

değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.

Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

## YETKİLİ SATICININ

Unvanı : .....

Adresi : .....

Tel : .....Faks.....

E-mail : .....

Fatura Tarihi ve No : .....

**YETKİLİ SATICININ**  
(İmza, kaşesi)

**TESLİM ALAN**  
(İmza)

## MALIN

Cinsi : Kablosuz Bluetooth Kulaklık  
Markası : ttec  
Model İsmi : AirBeat UltraSlim  
Model No\* : 2KM136B, 2KM136RA, 2KM136UG  
Bandrol ve Seri No : .....  
Teslim Tarihi ve Yeri : .....  
Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

\*Model numaralarının yanında bulunan harfler renk tanımlamalarını gösterir.

**TESAN İLETİŞİM AŞ**

Firma Yetkilisinin  
İmza ve Kaşesi

**TESAN İLETİŞİM A.Ş.**  


*with  from ttec*

[www.hellottec.com](http://www.hellottec.com)